



北京市科学技术委员会、
中关村科技园区管理委员会
Beijing Municipal Science & Technology Commission ·
Administrative Commission of Zhongguancun Science Park



REGISTRAZIONE AGLI INCONTRI ONE-TO-ONE

XII EDIZIONE
SETTIMANA CINA-ITALIA
DELLA SCIENZA, DELLA TECNOLOGIA E DELL'INNOVAZIONE
第十二届中意创新合作周

CHINA-ITALY INNOVATION FORUM

28 - 29 NOVEMBER 2023 · BEIJING · SHOUGANG PARK

INFORMAZIONE IMPORTANTE

È ANCORA POSSIBILE REGISTRARSI AGLI INCONTRI ONE-TO-ONE ENTRO IL 10 NOVEMBRE 2023, QUINDI OLTRE IL TERMINE GIÀ SCADUTO DELLA CALL (3 NOVEMBRE 2023).

GLI INTERESSATI POTRANNO PARTECIPARE ORGANIZZANDO IL PROPRIO VIAGGIO IN MODO AUTONOMO E CON MEZZI PROPRI. AD ESSI, COMUNQUE, SARANNO GARANTITI I SERVIZI SPECIFICATI NELLA SUCCESSIVA SEZIONE "SERVIZI OFFERTI"

CHI PUÒ PARTECIPARE

Possono partecipare enti di ricerca, università, cluster tecnologici nazionali e distretti ad alta tecnologia, parchi scientifici e tecnologici, imprese e start-up, associazioni di categoria e tutti i soggetti pubblici e privati attivi nell'innovazione di prodotti e processi o nella ricerca scientifica e tecnologica con una sede in Italia.

CONDIZIONI E MODALITÀ DI REGISTRAZIONE

Gli incontri *one-to-one* vogliono offrire un'occasione per i partecipanti italiani di proporsi sul

mercato cinese e di rispondere alle opportunità segnalate da università, enti di ricerca e imprese cinesi.

Coloro che fossero interessati a partecipare agli incontri *one-to-one*, possono inviare la propria registrazione entro il **10 novembre 2023**.

Si precisa che la registrazione per la partecipazione all'evento **oltre i termini già scaduti della call (3 novembre 2023)** non impegna l'organizzazione nell'assistenza logistica per il rilascio dei visti a coloro che si registreranno e non prevede l'accesso al contributo per la partecipazione previsto dalla call chiusa.

Coloro che si registreranno dovranno, pertanto, procedere all'organizzazione del proprio viaggio **in modo autonomo e con mezzi propri**. A costoro, in ogni caso, saranno garantiti i servizi specificati nella sezione "Servizi offerti", comprese le indicazioni utili per accedere ad agevolazioni per l'acquisto dei biglietti aerei dall'Italia e per la sistemazione alberghiera.

La partecipazione agli incontri *one-to-one* - che si svolgeranno in inglese - e alle sessioni di lavoro è gratuita ma è subordinata alla compilazione del modulo di registrazione e alla successiva conferma da parte dell'organizzazione di Città della Scienza. | **Form di registrazione agli incontri one-to-one:** <http://machform.cittadellascienza.it/view.php?id=209353>

SERVIZI OFFERTI

Gli iscritti alla manifestazione avranno diritto a:

- utilizzare la piattaforma di matching;
- partecipare agli incontri *one-to-one* che si svolgeranno in Cina, sulla base di un'attività preliminare di matching realizzata da Città della Scienza e dai partner cinesi con relativo inserimento nel catalogo della manifestazione;
- partecipazione ai tavoli settoriali, ai seminari e ai workshop che saranno definiti dall'organizzazione di Città della Scienza sulla base delle esigenze rilevate;
- usufruire di servizi di assistenza tecnica e logistica *in loco*.

Sono previste agevolazioni per l'acquisto dei biglietti dei voli e delle sistemazioni alberghiere.



SETTIMANA CINA-ITALIA DELLA SCIENZA, DELLA TECNOLOGIA E DELL'INNOVAZIONE

COSA È

La *Settimana Italia-Cina della Scienza, della Tecnologia e dell'Innovazione* rappresenta la principale piattaforma italiana di cooperazione con la Cina in ambito scientifico e tecnologico, ed è finalizzata a creare partenariati scientifici, tecnologici e produttivi nei contesti innovativi ricerca-impresa. La manifestazione quest'anno, si svolgerà in Cina il 28 e il 29 novembre pp.vv. Tra seminari tematici, workshop, incontri *one-to-one* e un'intensa azione di promozione istituzionale sotto l'egida dei rispettivi Governi, la Settimana dell'Innovazione si è consolidata nell'ultimo decennio come modello di networking e matchmaking tra i due Paesi. La Settimana è promossa, in Italia, dal Ministero dell'Università e della Ricerca (MUR) ed è coordinata dalla Città della Scienza di Napoli, in collaborazione con il Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR). Da parte cinese, il programma è promosso dal Ministero della Scienza e della Tecnologia (MOST) e organizzato dallo Zhongguancun Overseas Science Park.

Con la *Settimana* si intende promuovere le "eccellenze" dei due Paesi in ambito scientifico e tecnologico, rafforzando, al tempo stesso, il dialogo bilaterale istituzionale; facilitare lo scambio di conoscenze e la mobilità delle persone tra le comunità scientifiche e accademiche dei due paesi; favorire i contatti tra le imprese ad alta tecnologia per promuovere prodotti, servizi e capacità innovative; sostenere la cooperazione tra i soggetti imprenditoriali e di ricerca che sviluppano innovazione.

IL PROGRAMMA 2023

La *Settimana 2023* rappresenta un forte potenziale per la cooperazione bilaterale in materia di ricerca e innovazione. Per la sua continuità e per i risultati raggiunti, il programma è oggi una reale piattaforma di cooperazione integrata in ambito scientifico e tecnologico, come richiamato nel “Piano Strategico Congiunto per la Cooperazione Scientifica, Tecnologica e dell’Innovazione verso il 2020”, firmato nel 2017 in occasione della visita del Presidente Mattarella in Cina.

La XI sessione del Comitato Intergovernativo Cina-Italia tenutosi a Pechino il 4 settembre 2023, alla presenza dei Ministri degli Esteri cinese, Wang Yi, e di quello italiano, Antonio Tajani, ha sancito l’apertura di una nuova stagione per la cooperazione tra i due Paesi. L’edizione 2023 della *Settimana* si inserisce, quindi, in un contesto nel quale diventa fondamentale dare supporto alle collaborazioni congiunte tra comunità scientifiche italiane e cinesi, incoraggiare lo scambio di conoscenze, promuovere la mobilità dei ricercatori e rafforzare la sinergia tra le imprese innovative. La *Settimana 2023* si svolgerà il 28 e il 29 novembre, in Cina, nella città di Pechino, secondo il consueto format per favorire il networking e matchmaking: tavole rotonde, laboratori congiunti, incontri one-one tra università e enti di ricerca dei due Paesi e visite a centri di eccellenza cinesi. | **Programma alla pagina:** www.cittadellascienza-cina.it

OBIETTIVI DELLA CALL

Più in particolare, la Call ha lo scopo di:

- promuovere le adesioni per la partecipazione italiana alle attività previste nella *Settimana Cina-Italia della Scienza, della Tecnologia e dell’Innovazione 2023*;
- raccogliere le richieste di partecipazione agli incontri *one-to-one* per permettere ai partecipanti italiani di proporsi sul mercato cinese e di rispondere alle opportunità segnalate da università, enti di ricerca e imprese cinesi.

SETTORI PRIORITARI

I temi prioritari della XII edizione della *Settimana* sono i seguenti:

- **Winter Olympics Technology:** application of technologies of Beijing 2022 winter Olympics and sustainable development
- **Smart Manufacturing**
- **Urban Design, Protection and Innovation:** sustainable built environment
- **World leading Science Parks**
- **Youth Innovation Forum:** youth entrepreneurship case sharing (presentation of projects by startups, spinoffs), models of youth entrepreneurship development by incubators and universities.

I NUMERI DELLE EDIZIONI PRECEDENTI

L'Edizione 2021 della *Settimana Cina-Italia della Scienza, della Tecnologia e dell'Innovazione* si è tenuta, dall'1 al 3 dicembre 2021, in modalità ibrida, fisica e virtuale. Dall'impegno sul clima alla promozione dell'innovazione aperta, l'evento, nella tradizione ultradecennale di cooperazione scientifica sino-italiana, ha lanciato rilevanti sfide per il futuro.

Quasi 50 attori del sistema ricerca ed innovazione dei due paesi hanno animato la XI edizione della Settimana, a partire dal CNR, dalla Chinese Academy of Science e dall'INFN, per proseguire con tutti gli atenei e i dipartimenti di R&S delle imprese.


Sono stati organizzati 44 incontri bilaterali tra 100 player italiani e cinesi, per lanciare le basi di future collaborazioni nei campi dell'astrofisica, dell'aerospazio, della robotica e dell'Industria 4.0, con la sottoscrizione di tre importanti accordi scientifici.

Nel 2020 la *Settimana Italia-Cina della Scienza, della Tecnologia e dell'Innovazione* non si è svolta a causa della pandemia di SARS-CoV-2.

L'Edizione 2019 della manifestazione si è svolta in Cina, nelle città di Pechino e Jinan, dal 25 al 27 novembre. La *Settimana Italia-Cina della Scienza, della Tecnologia e dell'Innovazione* è iniziata presso il Beijing Science Centre lunedì 25 novembre con la tredicesima edizione del SIEE-Sino-Italian Exchange Event, evento promosso dalla Regione Campania congiuntamente con il BAST-Beijing Association for Science and Technology. L'apertura ufficiale della *Settimana* si è tenuta martedì 26 novembre alla presenza dei ministri Wang Zhigang e Lorenzo Fioramonti con la celebrazione della decima edizione del *China-Italy Innovation Forum*, simbolo della proficua cooperazione bilaterale tra Cina ed Italia. In tale occasione sono stati evidenziati i principali outcomes della collaborazione tra i due paesi in termini di cooperazione scientifica, di partenariato ricerca-impresa e di internazionalizzazione delle start-up. La *Settimana* è poi proseguita a Jinan, capoluogo della provincia dello Shandong, terza regione cinese per il PIL, scelto come location per il side event della Settimana in quanto polo di sviluppo basato sulle tecnologie emergenti e sede del nascente Parco Industriale S&T sino-italiano.

L'evento ha visto la partecipazione di 2.000 delegati italiani e cinesi, per un totale di circa 1.160 organizzazioni tra istituzioni, università, istituti di ricerca, imprese e start-up innovative. La delegazione italiana è stata costituita da un totale di 157 organizzazioni.

L'Edizione 2018 si è svolta in Italia, con l'evento principale a Milano alla presenza dei Ministri Marco Bussetti e Wang Zhigang e due tappe territoriali a Roma sulla salute e le tecnologie per i beni culturali e a Cagliari sulle ICT di nuova generazione, sulla fisica ed astrofisica. La manifestazione ha visto la partecipazione di circa 1.470 delegati, di cui 230 organizzazioni provenienti da varie aree della Cina e 525 organizzazioni italiane, la presentazione di 224 progetti per incontri one-to-one, la sigla di 19 accordi di cooperazione. Inoltre, la manifestazione, per le dimensioni raggiunte, la capacità di articolarsi sul territorio e le aree tematiche discusse è stata consacrata come un appuntamento stabile e strutturato nel dialogo sull'innovazione tra Italia e Cina. Infatti, in occasione della visita del Presidente Xi Jinping in Italia, l'Ambasciatore Li Rui ha citato il programma come modello di riferimento nella cooperazione bilaterale.



L'Edizione 2017 si è svolta in Cina, con l'evento principale a Pechino alla presenza dei Ministri Valeria Fedeli e Wan Gang e due tappe territoriali tematiche a Chengdu e Guiyang. La manifestazione ha ottenuto il più grande successo di sempre con oltre 2700 delegati cinesi partecipanti alle 6 giornate dell'evento e 350 innovatori italiani, l'organizzazione di oltre 300 incontri one-to-one, la sigla della Dichiarazione Congiunta tra i due ministeri e 11 accordi di cooperazione

AVVERTENZE

Le richieste di partecipazione alla manifestazione saranno selezionate dagli organizzatori in modo da garantire una presenza equilibrata dei settori prioritari e delle diverse tipologie di soggetti, nonché sulla base dei riscontri in termini di interesse della controparte cinese. L'evento è riferito ai comparti innovativi imprenditoriali scientifici e tecnologici, intendendo per tali sia i settori ad alta tecnologia che processi, prodotti e servizi innovativi nei settori tradizionali. Si specifica che il programma non prevede attività di promozione e commercializzazione di prodotti di consumo in sé, ma si riferisce all'internazionalizzazione dei sistemi ricerca innovazione per servizi o prodotti con un contenuto tecnologico innovativo o connesso alla ricerca.

PER REGISTRARSI AGLI INCONTRI ONE-TO-ONE

<http://machform.cittadellascienza.it/view.php?id=209353>

PER INFO

Città della Scienza · Casa Cina

Centro Internazionale di Trasferimento Tecnologico

cina@cittadellascienza.it